

# AL NAURA

Vol 5 -55<sup>th</sup> Edition

نشرة إخبارية تصدر عن دائرة العلاقات العامة والتسويق



GJU's Most Prominent Events

August, 2022

أبرز أخبار الجامعة

أغسطس، ٢٠٢٢



الجامعة الألمانية الأردنية  
German Jordanian University



## The Greater Amman Municipality and GJU sign an extension agreement to restore the residence of Ibrahim Hashem:

The Greater Amman Municipality and the German Jordanian University signed a supplemental Agreement to the cooperation agreement between the two parties to restore and rehabilitate the residence of former Prime Minister Ibrahim Hashem in Jabal Amman.

The Mayor of Amman, Dr. Yousef Shawarbeh, and the President of GJU, Prof. Ala'aldeen Alhalhouli, signed the agreement, which states the extension of the university's use of the late Ibrahim Hashem's house and the surrounding squares owned by the

Amman Municipality, for the university's benefit.

The agreement embodies the partnership with the German Jordanian University and the local community within the Municipality's plans and efforts to protect the cultural and historical heritage of Amman by preserving the city's heritage landmarks, especially the houses, and restoring its brilliance to remain in the memory of the homeland and future generations. The university restored and rehabilitated the building per the restoration and rehabilitation agreement signed with the Municipality in 2014.

Dr. Al-Shawarbeh, said that signing the agreement in this place which has a special meaning and memory is a documentation of the emergence of Jordan, the stages it went through, and the nation's men of historical and patriotic statures who contributed to building Jordan, and were trusted by the Hashemite leadership.

For his part, Dr. Al-Halhouli stated that choosing this ancient site was strategic and included an academic dimension to serve the students of the School of Architecture and Environment (SABE) as the place holds a great architectural legacy, which narrates the art of architecture for many decades since the establishment of the emirate through the establishment of the Hashemite Kingdom of Jordan.

## أمانة عمّان الكبرى والجامعة الألمانية الأردنية توقعان ملحق اتفاقية ترميم وتأهيل دارة الشهيد إبراهيم هاشم:

وقال أمين عمان الدكتور يوسف الشواربه إن توقيع الاتفاقية في هذا المكان الغالي على قلوبنا إنما هو توثيق لنشأة أردننا الحبيب، والظروف التي مر بها، ولرجالات الوطن من قامات تاريخية ووطنية ساهمت في بناء الأردن، وكانوا محل ثقة القيادة الهاشمية.

من جهته قال رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلو، إن اختيار الجامعة لهذا الموقع العريق كان اختياراً استراتيجياً له بعد أكاديمي يتمثل في خدمة طلبة كلية هندسة العمارة والبيئة، وطلبة الدراسات العليا، وذلك لما يحمله المكان من إرث معماري عظيم، يروي فن العمارة لعقود طويلة منذ تأسيس الإمارة مروراً بتأسيس المملكة الأردنية الهاشمية.

وقعت أمانة عمّان الكبرى والجامعة الألمانية الأردنية ملحقاً مَعَدَّلاً لاتفاقية التعاون بين الطرفين؛ لترميم وتأهيل دارة رئيس الوزراء الأسبق إبراهيم هاشم في جبل عمّان.

ووقع الاتفاقية أمين عمان الكبرى الدكتور يوسف الشواربه ورئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلو، وتنص الاتفاقية على تمديد انتفاع الجامعة من منزل المرجوم إبراهيم هاشم، والمساحات المحيطة به المملوك لأمانة عمّان الكبرى، واستخدامه لأغراض الجامعة. وتجسد الاتفاقية الشراكة مع الجامعة الألمانية الأردنية والمجتمع المحلي ضمن خطط الأمانة وجهودها لحماية الإرث الثقافي والتاريخي للعاصمة عمان، من خلال المحافظة على معالم المدينة التراثية، لاسيما البيوت، وإعادة الألق إليها؛ لتبقى في ذاكرة الوطن والأجيال القادمة. وكانت الجامعة قامت بترميم وتأهيل المنزل بموجب اتفاقية الترميم والتأهيل التي وقّعت مع الأمانة عام ٢٠١٤.



## GJU celebrates the graduation of the Kinder Uni participants:

The German Jordanian University celebrated the graduation of the Children University, also known as the "Little Professor" program, in the presence of the President of GJU, Prof. Al-halhouli.

The Children University attracted around 500 school students between the ages of (8-12) from different regions in the Kingdom. It aimed to enhance scientific thinking and creativity in children and introduce them to the method of university learning through their participation in several interactive lectures and was supervised by GJU staff and the German Technical University of Braunschweig.

التفاعلي، ويشتمل البرنامج على أربع محاضرات تعليمية تفاعلية للأطفال بواقع تسعين دقيقة لكل منها، هي: الهدوء بواسطة الضجيج، هل هذا ممكن؟ ولماذا تنكسر أو تتلف الأشياء؟ وكيف يتعامل الحاسوب مع البيانات؟ وما هو الضوء والظل وكيف يتشكلان، إضافة لتنظيم المخيم العلمي السادس لجمعية ابتكار للتنمية الإبداع والنادي الصيفي الرابع لأبناء المجتمع المحلي.

وأكد الدكتور الحلوي خلال الحفل على أن الجامعة ستستمر في تنفيذ البرنامج انطلاقاً من مسؤوليتها الاجتماعية تجاه المجتمع وأبنائه، مبيناً أن أطفال اليوم هم شباب المستقبل الذين سيقع على عاتقهم مسؤولية المساهمة في بناء الوطن وتطوره.

Dr. Al-Halhouli stressed that GJU will continue to implement the program based on its social responsibility towards the community and its children, indicating that our children are the future who will have the responsibility to contribute to building the nation and its development.

It is worth mentioning that Children University included four interactive lectures; Is Quiet by noise possible? Why do things break and are damaged? How does a computer deal with data? What are light and shadow, and how are they formed? Additionally, GJU organized the fourth summer camp and the sixth scientific camp in line with the Children University activities.

## تخريج المشاركين في جامعة الأطفال في الجامعة الألمانية الأردنية:

رعى رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي حفل تخريج الأطفال المشاركين في جامعة الأطفال، أو ما يعرف ببرنامج (البروفيسور الصغير)، الذين يُقدّر عددهم بحوالي خمسمائة طفل وطفلة من مختلف محافظات المملكة.

ويهدف البرنامج إلى تحفيز التفكير العلمي والإبداعي لدى الأطفال المشاركين، وتعريفهم بالنمط التعليمي الجامعي من خلال عدد من المحاضرات ذات الطابع



## GJU and King Hussein Cancer Foundation discuss ways of collaboration:



The President of the German Jordanian University, Prof. Alhalhouli, and the Director-General and CEO of the King Hussein Cancer Foundation, Mrs. Nisreen Qatamish, discussed cooperation aspects between the two sides in areas of common interest.

Dr. Al-Halhouli indicated that GJU is a governmental university that prioritizes the service of the country and its institutions, stating that King Hussein Cancer Foundation is a distinguished national institution with dedicated, creative, and

qualified staff that works tirelessly to save many people from cancer at the highest levels.

For her part, Qatamish expressed her pride toward the German Jordanian University as an educational institution in Jordan with a diverse vision led by distinguished Jordanian minds, praising the university's ambitious plans and leadership to sharpen the skills of its students and raise their efficiency and readiness for the labor market through their involvement in social responsibility activities

### بحث التعاون بين الجامعة الألمانية الأردنية ومركز الحسين للسرطان:

الكثيرين من هذا المرض الخبيث وعلى أعلى مستويات المهنية والرشاقة.

من جهتها عبرت قسامش عن فخرها بوجود مؤسسة تعليمية كالجامعة الألمانية الأردنية في الأردن ذات رؤية مختلفة بقيادة عقول أردنية مميزة، مشيدةً بخطط الجامعة الطموحة ورؤيتها المميزة، لصقل مهارات طلبتها ورفع كفاءتهم وجاهزيتهم لسوق العمل من خلال انخراطهم في أنشطة المسؤولية المجتمعية.

بحث رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلووي والمدير العام والرئيس التنفيذي لمؤسسة الحسين للسرطان نسرين قسامش أوجه التعاون بين الجانبين في المجالات ذات الاهتمام المشترك.

وأشار الدكتور الحلووي خلال اللقاء إلى أن الجامعة الألمانية الأردنية جامعة وطنية تضع في سلم أولوياتها خدمة الوطن ومؤسساته، مبيناً أن مركز الحسين للسرطان، مؤسسة وطنية متميزة ذات قيمة مضافة وكوادر مخصصة مبدعة مؤهلة، تعمل دون كلل أو ملل لإنقاذ



## GJU graduates the fifth batch of the Mobile FabLab:

The Deanship of Entrepreneurship, Innovation, Technology Transfer and Entrepreneurship (DI-TECH) at the German Jordanian University organized a graduation ceremony for the fifth batch from the training program offered by Jordan Start within the Mobile FabLab Digital Manufacturing Laboratory, the first of its kind in Jordan to provide digital education, especially in the digital manufacturing skills required to increase youth employment opportunities, with the support of Orange.

The President Prof. Alhalhouli, the Dean of DI-TECH, Dr. Nidal Al-Shawawreh, and the Director of Jordan Start, Eng. Ibrahim Faza, and the Director of FabLab, Riham Abdulraheem, attended the closing ceremony.

The Mobile FabLab operates in several regions; Mafraq, Jerash, Ajloun, and the Hashemite University in Zarqa, to provide an integrated structure for young men and women interested in learning and training on the latest devices, tools, and software in the field of digital manufacturing such as web development, technology-enabled design and cutting, scanning and 3D printing, design, manufacturing of electronic panels and programming, to advance their opportunities in the labor market and leadership.

## تخريج الفوج الخامس من مُتدربي مختبر التصنيع الرقّمي في الجامعة الألمانية الأردنية:

رعى رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي حفل تخريج الفوج الخامس من مُتدربي مختبر التصنيع الرقّمي في الجامعة الألمانية الأردنية؛ وهو برنامج تدريبي تقدّمه جوردن ستارت (شمال ستارت سابقاً) بدعم من أورانج؛ لتوفير التعليم الرقّمي، لا سيّما في مهارات التصنيع الرقّمي المطلوبة لزيادة فرص الشباب في التشغيل.

وأشار الدكتور الحلوي خلال الحفل الذي نظّمته عمادة الابتكار ونقل التكنولوجيا والريادة بحضور عميدها الدكتور نضال الشواورة، ومدير جوردن ستارت المهندس إبراهيم فزع، ومدير مختبرات التصنيع والابتكار لدى أورانج الأردن رهام عبد الرحيم، إلى حرص الجامعة على إكساب الطلبة مهارات التصنيع الرقّمي؛ لتهيئتهم لسوق العمل وفتح الآفاق أمامهم لإطلاق مشاريعهم الريادية.

يشار إلى أن المختبر المتنقل والمنتشر في عدة مناطق: المفرق، جرش، عجلون والزرقاء، يعمل على توفير بنية متكاملة للشباب والنشابات المهتمين بالتعلّم والتدريب على أحدث الأجهزة والأدوات والبرامج في مجال التصنيع الرقّمي، مثل: تطوير الويب، التصميم والقص المدعّم بالتكنولوجيا، المسح الضوئي والطباعة ثلاثية الأبعاد، تصميم وتصنيع الألواح الإلكترونية والبرمجة، بهدف تعزيز فرصهم في سوق العمل والريادة.



## The Accreditation and Quality Assurance Commission in Palestine visits GJU:

A delegation from the Accreditation and Quality Assurance Commission for Palestinian Higher Education Institutions, headed by the Commission's Chairman, Dr. Muammar Shtawi, in cooperation with the German Agency for International Cooperation (GIZ) in Palestine, visited the German Jordanian University to learn about the experience of the dual studies programs at GJU and apply them to Palestinian universities.

The President Prof. Alhalhouli, indicated the importance of the concept of dual studies in the educational system for its benefits to all participating parties, including students, faculty members, and the industrial sector, pointing to the many potentials that could be invested through establishing strategic partnerships with the industrial sector.

The delegation, consisting of the Director of the Quality Department, Engineer Iyad Abu Samra, Dr. Buthaina Ramadan from the Department of Studies, Dr. Ahmed Abu Al-Rub, Testing Department, Aseel Mahfouz and Islam Khatib from the Quality Department, were briefed on the work of the Accreditation and Quality Control Department at GJU, including the German accreditation that the university recently obtained for some of its specialties.

The delegation was informed about the role of the Deanship of Innovation, Technology Transfer, and Entrepreneurship (DI-TECH) in spreading leadership culture among students and society. Furthermore, a presentation was conducted on the dual study programs and their implementation mechanisms and listened to the experiences of program partners and dual study students.



## وفد الهيئة الوطنية للاعتماد والجودة الفلسطينية يزور الجامعة الألمانية الأردنية:

زار وفد هيئة الاعتماد والجودة لمؤسسات التعليم العالي الفلسطينية، برئاسة رئيس الهيئة الدكتور معمر شتوي بالتعاون مع الوكالة الألمانية للتعاون الدولي GIZ في فلسطين الجامعة الألمانية الأردنية؛ للتعرف على تجربة برامج الدراسات الثنائية في الجامعة، ونقلها إلى الجامعات الفلسطينية.

وأشار رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلو في خلال لقائه بأعضاء الوفد إلى أهمية مفهوم الدراسات الثنائية في النظام التعليمي لفوائده على جميع الأطراف المشاركة من طلبة وأعضاء هيئة تدريس وقطاع صناعي، لافتاً إلى الإمكانيات العديدة التي يمكن للبرنامج استثمارها من خلال تأسيس شركات إستراتيجية مع القطاع الصناعي.

واطلع الوفد على أعمال دائرة الاعتماد وضبط الجودة في الجامعة، ومن ضمنها الاعتماد الألماني الذي حصلت عليه الجامعة مؤخراً لبعض تخصصاتها. كما تعرف الوفد على أهداف ومهام عمادة الابتكار ونقل التكنولوجيا والريادة ودورها في نشر ثقافة الريادة في الجامعة والمجتمع، واحتضانها لمشاريع الطلبة، وبرنامج الدراسات الثنائية وآليات تطبيقه، واستمع إلى تجارب وخبرات شركاء البرنامج وطلبة الدراسات الثنائية.





## GJU celebrates the closing ceremony of the Sixth Scientific Camp:

Under the patronage of the President Prof. Ala'aldien Alhalhouli, the German Jordanian University celebrated the closing of the sixth Scientific Camp organized by Ebtikar Innovation for Creativity Development Association in cooperation with the Consultation and Training Center at GJU.

Dr. Alhalhouli congratulated the participants for their determination, commitment, and achievements, pointing to the support of the university for programs that develop practical, innovative and entrepreneurial skills of the students and teachers, stressing that such programs come in line with the mission of the university to grow partnerships with the civil institutions.

During the ceremony, a group of graduates spoke about their experiences gained from their participation in the programs and presented a video of the most prominent activities and accomplishments during the camp.

At the end of the ceremony, Prof. Alhalhouli distributed certificates to the graduates of the camp from the electronic engineering diploma, school counseling diploma, in addition to the graduates of the professional teaching program and educa-

tional supervision. Moreover, Dr. Alhalhouli honored the volunteers in the program.

## اختتام المخيم العلمي السادس لجمعية ابتكار في الجامعة الألمانية الأردنية:

رعى رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي حفل اختتام المخيم العلمي السادس للمعلمين والطلبة، الذي نظّمته جمعية ابتكار لتنمية الإبداع بالتعاون مع الجامعة ممثلة بمركز الاستشارات والتدريب.

وهناً رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي خلال الحفل المشاركين على مآبرتهم والتزامهم، وإنجازهم برنامج المخيم وتجاربه العلمية والعملية، مشيراً إلى دعم الجامعة للبرامج التي من شأنها تنمية مهارات الطلبة والمعلمين العملية والابتكارية والريادية، التي تتسجم مع رسالة الجامعة في التشاركية الفاعلة مع مؤسسات الوطن الرسمية والأهلية.

وقدم مجموعة من الطلبة الخريجين من برامج ابتكار عرضاً لتجاربههم الثرية والخبرات التي اكتسبوها من خلال مشاركتهم ببرامج الجمعية، وتم عرض فيديو لأبرز التجارب التي نفذها المشاركون.

وفي نهاية الحفل وزع الدكتور الحلوي الشهادات على المشاركين في المخيم، وطلبة دبلوم الهندسة الإلكترونية، ودبلوم الإرشاد المدرسي، وبرنامجي الاحترافي في التدريس، والإشراف التربوي، وكرم المتطوعين في البرنامج.



## Madaba's Governorate Council visits GJU

The President of the German Jordanian University, Prof. Alhalhouli, met with Madaba's Governorate Council member and Chairman of the Education and Culture Committee in the Council, Issa Al-Karadsheh, along with several members of the Committee, where aspects of cooperation and public concern were discussed.

During the meeting, Prof. Al-Halhouli introduced the university's activities, programs, and vision to be an international university of applied sciences, a pioneer in education, research, innovation, entrepreneurship, and community service; remarking that approximately 4,700 students are currently enrolled in the bachelor and master's programs. In addition, announcing that GJU is launching a Ph.D. program.

Prof. Al-Halhouli added that the university has several projects in nursing and developing vocational and technical education, and enhancing its role in the field of employment for its graduates in Germany, noting that the university announced the availability of five scholarships for the local community to study the professional diploma in education at the Queen Rania Teacher Academy

For his part, Karadsheh expressed their aim to cooperate with the university to support the community and students, praising the quality of GJU students and graduates at the national and international levels.

## لجنة التربية بمجلس محافظة مادبا تزور الجامعة الألمانية الأردنية:

التقى رئيس الجامعة الألمانية الأردنية الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي عضو مجلس محافظة مادبا رئيس لجنة التربية والتعليم والثقافة في المجلس عيسى الكرادشة وأعضاء اللجنة، وناقش معهم أوجه التعاون بين مجلس المحافظة والجامعة، وبعض القضايا التي تهم الشأن العام.

وقدم الدكتور الحلوي خلال اللقاء إيجازاً حول الجامعة ونشأتها، وبرامجها، ورؤيتها الإستراتيجية بأن تكون جامعة دولية للعلوم التطبيقية ورائدة في التعليم والبحث والابتكار وريادة الأعمال وخدمة المجتمع، ونموذجاً يحتذى في تعزيز الجسور بين ألمانيا والأردن والعالم، مشيراً إلى أن عدد طلبتها يبلغ حالياً ما يقارب ٤٧٠٠ طالب وطالبة، يدرسون البكالوريوس والماجستير، وسيكون هناك برامج للدكتوراة قريباً.

وأضاف الدكتور الحلوي أن لدى الجامعة مشروعاً في التمريض، ومشروعاً لتطوير التعليم المهني والتقني، وتعزيز دورها في مجال التوظيف لخريجها من خلال فتح مجالات جديدة في ألمانيا، مشيراً إلى أن الجامعة أعلنت عن توفر خمسة منح لأبناء المجتمع المحلي لدراسة الدبلوم المهني في التعليم في أكاديمية الملكة رانيا للتدريب المعلمين.

من جهته قال الكرادشة أن الهدف من الزيارة التعاون والتشارك بين مجلس المحافظة والجامعة، لما فيه مصلحة طلبتنا في الجامعة الألمانية الأردنية التي نفخر بها على المستوى الوطني والعالمي، وأنّ خريجي الجامعة مرحب بهم في سوق العمل لما يتمتع به الخريجون من سمعة طيبة.





## GJU inaugurated the Energy Efficiency Training Program:

The German Jordanian University inaugurated the Energy Efficiency Training Program of the German Energy Academy in Jordan, which comes within the project to support the energy partnership with Jordan, supported by the German Agency for International Cooperation (GIZ). During the opening ceremony, in the presence of the Secretary General of the Ministry of Energy and Mineral Resources (MEMR), Eng. Amani Al-Azzam, Prof. Ala' aldeen Al- Halhouli.

During the two-month training program, participants gained theoretical knowledge and practical training on the topics of energy efficiency, its hierarchy, electric tariffs, energy consumption control,

challenges and obstacles to achieving energy efficiency, and other subjects to enable them to master the profession of energy auditing and management in accordance with the Jordanian professional competency standards.

## افتتاح برنامج كفاءة الطاقة في الجامعة الألمانية الأردنية:

افتتح في الجامعة الألمانية الأردنية برنامج تدريب كفاءة الطاقة التابع لأكاديمية الطاقة الألمانية في الأردن، الذي يأتي ضمن مشروع دعم الشراكة في مجال الطاقة مع الأردن، المدعوم من الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) بحضور رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي وأمين عام وزارة الطاقة المهندسة أماني العزام.

وسيتم خلال البرنامج التدريبي الذي يستمر لمدة شهرين تدريب المشاركين نظرياً وعملياً على موضوعات كفاءة الطاقة وهرمها والتعرفة الكهربائية ومراقبة استهلاك الطاقة والتحديات والمعوقات لتحقيق كفاءة الطاقة وغيرها من المحاور لتمكينهم في نهايتها من اتقان مهنة تدقيق وإدارة الطاقة وفق معايير الكفايات المهنية الأردنية.

## The German Jordanian University organizes an Astronomy Observing Event:

The Deanship of Student Affairs in cooperation with the Jordanian Astronomical Society organized an astronomy observing event inside the main campus of the university. The event attracted many students who came to participate in the event.

The President of the Jordanian Astronomical Society, Dr. Ammar Al-Sakji, held a lecture on astronomy

نظمت عمادة شؤون الطلبة مساء الخميس بالتعاون مع الجمعية الفلكية الأردنية، فعالية رصد فلكي ليلية داخل الجامعة، حضرها عشرات الطلبة.

وقدم رئيس الجمعية الفلكية الأردنية الدكتور عمار السكجي في مستهل الفعالية، محاضرة حول علم الفلك وتفسير الصور الأخيرة التي التقطها تلسكوب جيمس ويب، كما قدم للطلبة شرحاً حول كيفية استخدامهم للتطبيقات الذكية في رصد الفلك عبر الهاتف المحمول.

وشاهد الحضور عبر مجموعة تلسكوبات حركة النجوم والأقمار، واستمعوا إلى شرح قدمه الفلكيون حول وكالة الفضاء الدولية والمجموعات التشكيلات السماوية.

and the interpretation of recent images taken by the James Webb Telescope, explaining how mobile applications could be used in observing astronomy. The students observed the movement of stars and moons and were also informed about the International Space Agency and the celestial bodies and formations.

## الجامعة الألمانية الأردنية تنظم فعالية رصد فلكي ليلية:



## GJU Participates in the 7th Medical Tourism World Summit:

The German Jordanian University participated in the 7th Medical Tourism World Summit, which was inaugurated by Health Minister Feras Al Hawari on behalf of His Majesty King Abdullah II.

The Dean of the Deanship of Student Affairs, Dr. Owais, the student representative Ahmad Al-Sharairi and Omar Herzallah, Abdullah Al-Qudah, Gheras Shadid, and Raneem Daoud represented GJU by introducing the activities, programs, and achievements of the university.

The two-day summit included meetings, discussions, and dialogue sessions to provide stakeholders with the most important developments related to medical tourism globally, in addition to reviewing all the advanced levels of the Jordanian health sector and distinguished services at the regional and global levels.

## الجامعة الألمانية الأردنية تشارك في القمة العالمية السابعة للسياحة العلاجية والاستشفائية:

شاركت الجامعة الألمانية الأردنية في القمة العالمية السابعة للسياحة العلاجية والاستشفائية التي افتتحها وزير الصحة الدكتور فراس الهواري مندوبا عن جلالة الملك عبد الله الثاني، بتنظيم من مؤسسة طريق الرواد ومشاركة ممثلين عن عدد كبير من المستشفيات وشركات التأمين الرائدة، من مختلف دول العالم.

واشتملت القمة التي استمرت مدة يومين على اجتماعات وجلسات نقاشية وحوارية؛ لتزويد أصحاب العلاقة بأهم المستجدات الخاصة بالسياحة العلاجية عالميا، إلى جانب استعراض كل ما يتمتع به القطاع الصحي الأردني من مستوى متقدم وخدمات متميزة على المستويين الإقليمي والعالمي. ومثل الجامعة الألمانية الأردنية في القمة كل من عميد شؤون الطلبة الدكتورة ظلال عويس وممثل الطلبة أحمد الشرايري والطلبة عمر حرز الله، وعبد الله القضاة، وغراس شديد، ورنيم داوود، حيث تم التعريف بالجامعة ونشأتها وبرامجها وإنجازاتها.





## Launching the Green Entrepreneurship Training Program at GJU

The Green Entrepreneurship Training Program was launched in partnership between the German Jordanian University and the Business Development Center at the Deanship of Innovation, Technology Transfer and Entrepreneurship (DI-TECH) and funded by the European Union.

The program aimed to train a group of students and university graduates with entrepreneurial ideas to enable them to build a green business model for their projects and enhance their abilities to develop their ideas into environmentally friendly projects.

Prof. Al- Halhouli, praised the importance of the partnership between the university and the Business Development Center and focusing on sustainability in the development of innovative projects. The president indicated that these programs come within the framework of the development of the university being a pioneering university that invests in the energies and creativity of youth and provides solutions to support the Jordanian economy.

For his part, the General Director of Business Development, Mr. Ghaleb Hjazzy, said that such programs enhance communication between the academic sector and civil society institutions that work in entrepreneurship. Mr. Hijazi also emphasized the possibility of incubating a number of pioneering ideas from the training outputs to enhance the chances of success of green entrepreneurial projects in Jordan.

For his part, the Dean of DI-TECH, Dr. Nidal Al-Shawawreh, said that the training program for students and graduates comes in order to build the capacities of youth through an interactive electronic platform that brings together entrepreneurs, potential investors and trainers, and creates a supportive environment for green projects.

## ورشة عمل حول ريادة الأعمال الخضراء في الجامعة الألمانية الأردنية:

انطلقت في عمادة الابتكار ونقل التكنولوجيا والريادة في الجامعة الألمانية الأردنية بالتعاون مع مركز تطوير الأعمال، فعاليات الورشة التدريبية لبرنامج ريادة الأعمال الخضراء، التي تأتي ضمن مشروع ريادة الأعمال الخضراء في الأردن، وتنفيذاً للشراكة ومذكرة التفاهم التي وقَّعت مؤخرًا بين الطرفين.

ويهدف البرنامج إلى تدريب المشاركين من طلبة الجامعة وخريجياتها من أصحاب الأفكار الريادية؛ لتمكينهم من بناء نموذج عمل أخضر لمشاريعهم، وتعزيز قدراتهم في تطوير أفكارهم إلى مشاريع صديقة للبيئة.

من جهته أشار رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي إلى ضرورة إشراك الطلبة والخريجين في مشاريع الريادة، والتركيز على مفاهيم البيئة والاستدامة والاستخدام الأمثل للموارد، مؤكداً أهمية الشراكة مع المركز لنشر ثقافة الريادة والابتكار في الجامعات والشراكة مع القطاع الخاص والمجتمع المحلي.

بدوره قال مدير المركز غالب حجازي أن مثل هذه البرامج تعزز التواصل بين القطاع الأكاديمي ومؤسسات المجتمع المدني التي تعمل في ريادة الأعمال، لافتاً إلى إمكانية احتضان عدد من الأفكار الريادية من مخرجات التدريب لتعزيز فرص نجاح المشاريع الريادية الخضراء في الأردن.

عميد الابتكار ونقل التكنولوجيا والريادة في الجامعة الدكتور نضال الشوارة قال إن تدريب الطلبة والخريجين سيسهم في بناء قدرات الشباب من خلال منصة إلكترونية تفاعلية تجمع الرياديين والمستثمرين المحتملين والمدربين وخلق بيئة داعمة للمشاريع الخضراء.



## The Consultation and Training Center at GJU obtains the vocational and technical training and education license:

The Consultation and Training Center provides through the licence; training and vocational education services in administrative, financial, computer, agricultural, pharmaceutical, renewable energy, water and sanitation, construction professions, blacksmithing, welding, carpentry, and decoration.

Prof. Al- Halhouli, pointed out that the university pays attention to community service and the development of its programs to keep pace with global transformations in the professional and technical fields. He also added that the GJU seeks to match the local market needs and the skills needed by the community members through its CTC.

For his part, the Director of the CTC, Abdul Ha-keem Arabiyat, indicated that the center has started implementing the professional programs and courses that were signed with local and international organizations, assuring that the outcomes of these training will empower the youth and qualify them for the local and global labor markets, with the contribution of the expert and training consultant, Dr. Mahmoud Al-Disi.

## مركز تدريب الجامعة الألمانية الأردنية يحصل على رخصة تدريب وتعليم مهني وتقني:

حصل مركز الاستشارات والتدريب في الجامعة الألمانية الأردنية على رخصة تدريب وتعليم مهني وتقني من هيئة تنمية وتطوير المهارات المهنية والتقنية التي يرأس مجلس إدارتها وزير العمل.

وبموجب الرخصة يمكن للمركز تقديم خدمات التدريب والتعليم المهني في مجال المهن الإدارية والمالية، والحاسوب، والمهن الزراعية، والصناعات الدوائية، والطاقة المتجددة، والمياه والصرف الصحي، والمهن الإنشائية، والحداثة واللحام، والنجارة والديكور.

وأشار رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلو إلى أن إستراتيجية الجامعة تولى اهتماماً كبيراً لدور الجامعة في خدمة المجتمع وتنميته، وتطوير برامجه؛ لتواكب التحولات العالمية في المجالات المهنية والتقنية، وفقاً للتوجيهات الملكية السامية الداعية إلى النهوض بالتعليم المهني، ولذلك وُجد المركز ليقدم المجتمع ويسهم في تدريب أبنائه وتأهيلهم في المجالات التي يتطلبها سوق العمل المحلي، مما يساعدهم في الحصول على فرص عمل مناسبة.

من جهته بين مدير المركز عبد الحكيم عربيات أن المركز باشر في تنفيذ البرامج والدورات المهنية التي وقعها مع المنظمات المحلية والدولية، التي ستعكس نتائجها على الشباب وتمكينهم وتأهيلهم لأسواق العمل المحلية والعالمية، بمساهمة من الخبير ومستشار التدريب الدكتور محمود الديسي.





## GJU organizes a farewell ceremony for the outgoing students 2022/2023:

The International Affairs Department at the German Jordanian University organized the farewell event for the outgoing students of the 1st semester 2022/23, which is the 29th batch of outgoing students leaving to Germany and starting their obligatory German Year.

After three to four years of studying at GJU, learning the German language and several months of intensive preparation with the IAD and GLC, students begin their German Year which marks a remarkable step in their career.

More than 250 students attended the farewell where

ويهدف اللقاء السنوي الذي حضره أكثر من مئتين وخمسين طالبا إلى إمداد الطلبة بالمعلومات اللازمة قبيل سفرهم، مثل: "العيش والدراسة في ألمانيا" و"التدريب في ألمانيا"، بالإضافة إلى تقديم عروض من طلبة الجامعة حول تجربتهم الشخصية في ألمانيا والمتضمنة العديد من النصائح المتعلقة بالدراسة والاندماج والعادات والتقاليد. ويأتي هذا اللقاء الذي يُنظّم سنويًا لطلبة السنة الرابعة قبيل سفرهم إلى ألمانيا، حيث يتوجب على الطالب قضاء سنة كاملة يدرس الطالب في الفصل الأول في إحدى الجامعات الألمانية الشريكة، أما الفصل الثاني فيتضمن تدريباً عملياً في أحد المصانع، أو الشركات الألمانية.

the president Prof. Alhalhouli, the Vice-president for International Affairs Prof. Dr. Rosskopf, the Director of the International Affairs Department Ms. Kirsch and the Dean of Students Affairs Department Dr. Oweis addressed the students motivating them, alongside with external guests such as Ms. Sabine Musah and Mr. Thomas Rohland from the German Embassy Amman, Dr. Abdulnaser Hindawi from the DAAD Jordan office, Dr. Monica Heitz from the project office at the University of Applied Science Magdeburg-Stendal and Mr. Jonas Marggraf the COO of Fintiba GmbH.

The IAD team of outgoing and internship coordinators presented presentations to the students in order to facilitate their German Year, in addition, two GJU Alumni shared their own study and internship experience in Germany with the students giving informative tips and recommendations.

## الجامعة الألمانية الأردنية تنظم لقاءها السنوي لطلبتها الملتحقين بالجامعات الألمانية 2023/2022:

نظمت دائرة الشؤون الدولية في الجامعة الألمانية الأردنية لقاء لطلبة السنة الدراسية الرابعة الملتحقين بالجامعات الألمانية بحضور رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور علاء الدين الحلوي، ونائب الرئيس للشؤون الدولية الأستاذ الدكتور رالف روبسكوف، ومدير دائرة الشؤون الدولية ستيغفاني كيرش، وعميد شؤون الطلبة الدكتورة لال عويس.



## GJU visits the Greater Amman Municipality:

A delegation from the Road Safety Center of Excellence (RSCE) and the Vision Rehabilitation Center (VRC) at the German Jordanian University, headed by the Director, Prof. Mohammad Hamed, visited the Greater Amman Municipality, where they met with the Director of Amman, Eng. Ahmed Malkawi and a team of elite engineers and specialists from the Greater Amman Municipality.

Both sides discussed the possible aspects of cooperation regarding the development of road safety and subjects related to visual rehabilitation to help people with low vision on the road.

Dr. Hamed presented the vision of the university in this regard and the promising opportunities for cooperation between the two parties. Engineer Ahmed Al-Malkawi confirmed the Municipality's interest in collaboration with the German Jordanian University, where ideas and proposals were reviewed to work on in the coming period.



## وفد من الجامعة الألمانية الأردنية يزور أمانة عمان الكبرى:

زار وفد من مركز التميز السلامة المرورية، ومركز التأهيل البصري في الجامعة الألمانية برئاسة مدير المركزين الأستاذ الدكتور محمد حامد، أمانة عمان الكبرى، حيث التقى مدير مدينة عمان المهندس أحمد ملكاوي، وفريقا من مهندسي ومختصي الأمانة، وبحث معهم سبل التعاون الممكنة فيما يتعلق بتطوير السلامة على الطريق والتأهيل البصري لذوي الاحتياجات الخاصة.

وقدم الدكتور حامد وخلال الزيارة ملخصا حول رؤية الجامعة بهذا الخصوص والفرص الواعدة للتعاون، من جهته أكد المهندس الملكاوي اهتمام الأمانة بالتعاون مع الجامعة الألمانية الأردنية إلى أقصى حد ممكن، وتم استعراض أفكار ومقترحات للعمل عليها في الأيام القادمة.

## The VRC presents a workshop at Al-Dhia Association for Education and Training of Visually Impaired Children:

As part of the Vision Rehabilitation Center (VRC) mission in serving community and raising awareness among specialists working with children with vision impairment, a workshop was held for the teachers and specialists working at Al-Dhia Association for Education and Training of Visually Impaired Children.

The Director of the VRC Prof. Mohammad Hamed welcomed the participants, and gave a brief about the services of the VRC including training for specialists and clinical rehabilitation services for persons with low vision, emphasizing the importance of the multi-ciliary approach and cooperation between specialists from different background to improve the services offered for children with vision impairment.

The workshop was comprehensive and full of interactive hands-on activities, the participants conducted several activities under simulation glasses to better understand the challenges persons with low vision are facing in their daily living activities, and the effect of different diseases on functioning such as near activities, orientation and mobility.

## ورشة عمل حول التأهيل البصري في الجامعة الألمانية الأردنية للعمالين بجمعية الضياء الخيرية:

قدّم مركز التأهيل البصري في الجامعة الألمانية الأردنية ورشة عمل للمعلمين والأخصائيين العاملين في جمعية الضياء الخيرية لتربية وتعليم الأطفال المعاقين بصريا.

اشتملت ورشة العمل على العديد من الأنشطة التفاعلية والعملية، حيث أجرى المشاركون العديد من الأنشطة باستخدام نظارات المحاكاة وذلك لفهم أوسع وأعمق للتحديات التي يواجهها الأشخاص ضعاف البصر أثناء أدائهم لأنشطة الحياة اليومية على اختلافها، وكذلك تُساعد المحاكاة على معرفة تأثير الأمراض المختلفة على الأداء الوظيفي وخاصة في أداء المهام القريبة وأثناء التوجه والتنقل.





## GJU students visit DHL express shipping warehouses:

A student delegation from the German Jordanian University visited DHL Express Cargo warehouses at Queen Alia International Airport. This field visit came as part of the Warehouse Management course at the School of Business (SB), instructed by Dr. Hassan Younis.

During the visit, the students were acquainted with the import and export services, shipping and warehousing, the different types of storage, methods, and mechanisms for loading and unloading goods using various cranes in the company. In addition to the security procedures for dealing with hazardous materials, and prevention and safety measures at DHL.

Dr. Younis thanked the DHL team and praised the close cooperation between GJU and the company



## وفد طلابي من الجامعة الألمانية الأردنية يزور مستودعات شركة DHL للشحن السريع:

زار وفد طلابي من الجامعة الألمانية الأردنية مستودعات شركة DHL للشحن السريع في مطار الملكة علياء الدولي، حيث تأتي هذه الزيارة الميدانية ضمن مساق إدارة المستودعات في كلية العلوم الإدارية واللوجستية الذي يدرسه عضو هيئة التدريس في الكلية الدكتور حسان يونس.

وتعرف الطلبة خلال الزيارة على خدمات الاستيراد والتصدير والشحن والتخزين في الشركة، وأنواع التخزين المختلفة وطرق وآليات تحميل وتنزيل البضائع باستخدام الروافع المختلفة، إضافة إلى الإجراءات الأمنية للتعامل مع المواد الخطرة وطرق تخزينها وإجراءات الوقاية والسلامة لدى DHL

في ختام الزيارة شكر الدكتور يونس فريق DHL مشيداً بالتعاون الوثيق بين الجانبين.



## GJU organizes the first Open Day at Jabal Amman:

The German Jordanian University organized the first Open Day in Jabal Amman Campus to introduce high school students (Jordanian Tawjihi), and international students to the specializations offered by GJU and its various services, with the participation of all schools and departments, registration and finance departments, international relations, industrial links, the German Language Center and the Deanship of Student Affairs.

The visitors were familiarized with the regular study programs and dual study programs to assist them in choosing the right path and achieving their ambitions. In addition, the representatives of the schools and departments introduced the admission procedures and extra-curricular activities.

## الجامعة الألمانية الأردنية تنظم اليوم التعريفي المفتوح الأول للتعريف بتخصصاتها:

نظمت الجامعة الألمانية الأردنية اليوم المفتوح الأول لتعريف طلبة الثانوية العامة (التوجيهي الأردني)، وطلبة البرامج الدولية، وأولياء أمورهم، بالتخصصات التي توفرها الجامعة، وخدماتها المتنوعة، بمشاركة جميع كليات الجامعة وأقسامها الأكاديمية، ودوائر القبول والتسجيل، والمالية، والعلاقات الدولية، ومكتب الاتصال مع الصناعة، ومركز اللغة الألمانية، وعمادة شؤون الطلبة. وتم خلال اليوم التعريفي الذي أقيم في حرم الجامعة بجبل عمان / مبنى إبراهيم هاشم تعريف الزوار ببرامج الجامعة والبرامج الثنائية المرتبطة بالصناعة لمساعدتهم في اختيار الجامعة التي تحقق طموحهم والتخصص المناسب الذي يشكل دعامة أساسية لمستقبلهم ودورهم المنشود في بناء مجتمعاتهم وأمتهم.

كما تم تعريفهم بكيفية تقديم الطلبات بشكل مباشر سواء في الجامعة أو الكترونياً والرسوم الجامعية وآلية تسديدها، إضافة إلى برامج وأنشطة عمادة شؤون الطلبة المنهجية واللامنهجية.



الجامعة الألمانية الأردنية  
German Jordanian University

Amman–Madaba Western Highway |  
P.O.Box 3524, Amman 11180, Jordan |  
Tel: 4294444 6 962+ |  
info@gju.edu.jo | www.gju.edu.jo

